

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים רפואיים) – התשמ"ו-1986 קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה:

גביסקון טבליות מנטה

הרכב:

החומר(ים) הפעילים וכמותם/ריכוזם: Sodium Alginate 250mg, Sodium Bicarbonate 133.5mg, Calcium Carbonate 80mg.

החומרים הבלתי פעילים:

Mannitol 100SD, Macrogol 20,000, Copovidone, Peppermint flavour, Magnesium stearate, Acesulfame potassium, Aspartame.

כל טבליה מכילה 61.5 מ"ג נתרן.

ללא גלוקן

ללא סוכר

פעילות רפואית:

להקלה בצרבת ובעיות עיכול.

התוויות מאושרות:

לטיפול בסימפטומים של רפלוקס (העלאת מזון) קיבתי-ושטי, כגון העלאת מיצי קיבה חומציים, צרבת וקשיי עיכול (הקשורים לרפלוקס), לדוגמא, בעקבות ארוחות או במהלך הריון. או בחולים עם סימפטומים הקשורים לרפלוקס (העלאת מזון) ושטי.

מתי אין להשתמש בתכשיר?

אין להשתמש אם ידועה רגישות לאחד ממרכיבי התרופה.

אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול:

אם עלך להגביל את כמות הנתרן או הסידן בתזונתך.

אזהרות:

התכשיר מכיל אספרטם, שהוא מקור לפניולאלנין, האסור לחולי פנילקטונוריה.

תגובות בין תרופתיות:

אם הינך נוטל/ת תרופה נוספת, או אם גמרת זה עתה הטיפול בתרופה אחרת, עלך לדון לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או איי־יעילות הנובעים מתגובות בין־תרופתיות.

תופעות לוואי:

בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה, בזמן השימוש בה עלולות להופיע השפעות לוואי כגון: פריחה בעור, קשיי נשימה. במקרה זה יש להתייעץ ברופא.

במקרה של לקיחת כמות גדולה מדי, עלולה להופיע

0272429

<div><div></div><div></div></div>
<p>תחושת נפיחות. במקרה כזה כדאי להתייעץ עם רופא. בכל מקרה שבו הינך מרגיש/ה תופעות לוואי שלא צוינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשתך הכללית על־ך להתייעץ עם הרופא מיד.</p> <p>מינון מקובל בהעדר הוראה אחרת מרופא:</p> <p>2–4 טבליות אחרי האוכל ולפני השנה, עד 4 טבליות ביום, או לפי הוראות הרופא.</p> <p>תרופה זו אינה מיועדת בדרך כלל לילדים ותינוקות מתחת לגיל 12.</p> <p>אם חל שיפור במצבך תוך 7 ימים יש לפנות לרופא.</p>

שים לב:

יש להכות פרק זמן של שעתיים לפחות בין נטילת תרופה זו לבין נטילת תרופות אחרות דרך הפה.

אופן השימוש:

ללעוס היטב לפני הבליעה.

יש ליסול התרופה אחרי ארוחה ולפני השנה.

מנע הרעלה!

תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל־ידי כך למנוע הרעלה. עם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית-חולים, והבא ארזת התרופה איתך.

אל תגרור להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא! **אלן ליסול תרופות כחושך!**

בדוקי התווית והמנה בכל פעם שהינך נוטל/ת תרופה. הרכבו/ משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסנה:

במקום קריר (טמפרטורת החדר, מתחת ל-30°C). גם לפי הנאי הארזיה/החסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר! בכל מקרה של ספק, על־ך להיוועץ ברוקח שסיפק לך את התרופה. אין לאחסן תרופות שונות באותה ארזה.

מספר רישום התרופה: 141–58–31757–00

יצרן:

Dansom Reckitt Benckiser Healthcare (UK) Ltd.
Lane, Hull, UK

בעל הרישום:

רקטי בנקיזר (ניר איסט) בע"מ, הנגר 6, הוד השרון 45240.

פורמט עלון עד נקבע ע"י משרד הבריאות ותוכנו נבדק ואושר על ידו בספטמבר 2009.

נشرة למستهלק بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) – ١٩٨٦
إقرأ/ي النشرة بإمعان وبكاملها قبل استعمال الدواء

چاقیسکون أقراص نعناع

التركيب:

المواد الفعالة وكميتها / تركيزها:

Sodium Alginate 250mg, Sodium Bicarbonate 133.5mg, Calcium Carbonate 80mg.

المواد غير الفعالة:

Mannitol 100SD, Macrogol 20,000, Copovidone, Peppermint flavour, Magnesium stearate, Acesulfame potassium, Aspartame.

يحتوي كل قرص ٦١.٥ ملغم صوديوم.

بدون جلوتين

بدون سكر

الفعالية الطبية: للتخفيف عن حرقان (حموضة) المعدة ومشاكل الهضم.

دلائل الاستعمال المصاّق عليها:

لعلاج أعراض الارتداد (عودة الغذاء) المعدي – البلعومي, مثل ارتداد العصارات الحامضة من المعدة, حرقان المعدة وحسويات الهضم (المتعلقة بالارتداد), مثل: في أعقاب وجبات طعام أو أثناء الحمل. أو لدى مرضى لديهم أعراض الارتداد البلعومي.

متى يُمَنع استعمال المستحضر؟

يُمنع استعمال الدواء إذا كانت هناك حساسية لأحد مركبات الدواء.

يُمَنع استعمال الدواء بدون استشارة الطبيب قبل بداية العلاج:

إذا كنت بحاجة لتقييد كميات الصوديوم أو الكلسيوم في تغذيتك.

تحذيرات:

المستحضر يحتوي على أسپیرتام, والذي هو مصدر الغثيل الألانی, والمختبور على مرضى الفينيلكتونوریا.

تفاعلات مع العقاقير الأخرى:

إذا كنت تتعاطى/تتناطحن دواء آخر, أو انتهيت مؤخرًا من تعاطي دواء آخر, فلعك سراجحة الطبيب, لتفادي الأخطار وعدم النجاعة الناجمة عن التفاعلات بين العقاقير.

أعراض جانبية:

بالإضافة الى الفعالية المرغوبة للدواء, قد تظهر أثناء استعماله التأثيرات الجانبية مثل: طفح جلدي, صعوبات في التنفس. في هذين الحالین يجب استشارة الطبيب.

في حالة تناول كمية اكبر من اللازم من الدواء, قد يظهر الشعور

<div><div></div><div></div></div>
<p>بالانتفاخ. في هذه الحالة يجدر استشارة الطبيب.</p> <p>إذا شعرت بأعراض جانبية لم تذكر في هذه النشرة, أو إذا حدث تغيير في شعورك العام, فعليك استشارة الطبيب فورًا.</p> <p>الجرعة المتبعة في حال عدم وجود تعليمات أخرى من الطبيب:</p> <p>٢–٤ أقراص بعد وجبة طعام وقبل النوم, حتى ٤ أقراص يوميًا, أو حسب تعليمات الطبيب.</p> <p>هذا الدواء ليس مخصصًا عادة للولاد والرضع تحت سن ١٢ سنة. إذا لم يطرأ التحسن على حالتك خلال سبعة أيام, فعليك مراجعة الطبيب.</p>

يُرَجى الانتباه:

يجب الانتظار لمدة ساعتين على الأقل بين تناول هذا الدواء وتناول

أدوية أخرى عن طريق الفم.

<div><div></div><div></div></div>
<p>طريقة الاستعمال: يجب مضغ القرص جيدًا قبل ابتلاعه.</p> <p>يجب تناول الدواء بعد وجبة طعام وقبل النوم.</p>

يُرَجى الانتباه:

يجب تناول الدواء بعد وجبة طعام وقبل النوم.

إمנע/ ي التسمم!

يجب حفظ هذا الدواء وأي دواء آخر في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي أطفال و/ أو رضع لتفادي إصابتهم بتسمم. إذا تناولت جرعة زائدة أو إذا ابتلع ولد من الدواء سهواً, عليك مراجعة غرفة طوارئ للمستشفى, ومعهك عبوة الدواء.

يُمنع تسبب التقيؤ بدون تعليمات واضحة من الطبيب!

يُمنع تناول أدوية في الظلام! يجب فحص رقعة الدواء والتأكد من الجرعة قبل كل تناول للدواء. إستعمل/ي النظارات الطبية إذا كنت بحاجة اليها.

التخزين: في مكان بارد (بدرجة حرارة الغرفة, دون ٣٠ درجة مئوية). حتى عند مراعاة تعليمات التعبئة والتخزين الموصى بها, فإن الأدوية لا تبقى صالحة لمدة طويلة. يرجى الانتباه الى تاريخ انتهاء مدة صلاحية الدواء في أية حالة من الشك, عليك استشارة الصيدلي الذي صرف لك هذا الدواء. يمتنع خلط أدوية مختلفة في نفس الوعاء.

رقم تسجيل الدواء: ١٤١٠٥٨٣١٧٠٧

المنتج:

ركيت بنكيزر هيلكتير (المملكة المتحدة) م.ض.. دانسوم لين. هال. المملكة المتحدة.

صاحب التسجيل:

ركيت بنكيزر (نيئر إست) م.ض.. شارع هنجار ٦, هود هشارون ٤٥٢٤٠.

حُدِّثت صيغة هذه النشرة من قبل وزارة الصحة وقُحِص مضمونها وأقرّ من قبلها – سبتمبر أيلول ٢٠٠٩.

Patient package insert in accordance with the pharmacists' regulations (preparations) - 1986

Carefully read the entire package insert before using this medication.

GAVICON PEPPERMINT TABLETS

Composition:

Active ingredients and their quantity: Sodium Alginate 250mg, Sodium Bicarbonate 133.5mg, Calcium Carbonate 80mg.

Inactive ingredients: Mannitol 100SD, Macrogol 20,000, Copovidone, Peppermint flavour, Magnesium stearate, Acesulfame potassium, Aspartame.

Each tablet contains 61.5 mg Sodium. No Gluten No sugar

Therapeutic Activity: Relief of heartburn and indigestion.

Approved indications:

Treatment of symptoms of gastro-oesophageal reflux, such as acid regurgitation, heartburn and indigestion (related to reflux), for example, following meals or during pregnancy or in patients with symptoms related to reflux oesophagitis.

When should this medicine not be used?

Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients.

Do not use this drug without consulting your physician:

if you have to limit the sodium or calcium in your diet.

Warnings: This medicine contains Aspartame, which is the origin of Phenylalanine, and thus is prohibited to Phenylketonurics.

Drug Interactions:

If you are taking other medicines concomitantly, or have just completed another drug treatment, inform your physician in order to prevent hazards or inefficacy arising from drug interactions.

Side Effects:

In addition to the desired effect of the drug, some side effects may appear such as: skin rash, difficulties in breathing. In these cases consult a physician. In case too big dosage has been taken, there might appear a sensation of swelling. In this case it is advisable to consult a physician.

<div><div></div><div></div></div>
<p>if you experience side effects not mentioned in this insert, or if you feel any change in your general wellbeing, consult the physician immediately.</p> <p>Usual dosage unless otherwise instructed by the physician:</p> <p>2-4 tablets after a meal and before going to bed, up to 4 tablets a day, or according to the physician's instructions. This medicine is usually not intended for children, infants and babies under 12 years of age.</p> <p>If there is no improvement in your condition within 7 days, refer to the physician.</p>

Please note:

Wait at least two hours between taking this medicine and taking of other medicines orally.

Directions for Use:

Chew well before swallowing.

Take the medicine after a meal and before going to bed.

Avoid Poisoning!

This medicine, and any other medicine should be stored in a closed place out of the reach of children and / or infants to avoid poisoning.

If you took an overdose, or if accidentally, a child swallowed this drug, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the medicine package with you.

Do not induce vomiting without being instructed to do so by a physician!

Drugs should not be taken in the dark! Check the label and the dose **each time** you take this medicine. Wear glasses if you need them.

Storage: Store in a cool place (in room temperature, below 30°C).

Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date stated on the package. In case of doubt, consult with the pharmacist who dispensed the medicine to you.

Do not store different drugs in the same container!

Registration number: 141 58 31757 00

Manufacturer:

Reckitt Benckiser Healthcare (UK) Ltd., Dansom Lane, Hull, UK.

Registration holder:

Reckitt Benckiser (Near East) Ltd., 6, Hanagar st., Hod HaSharon 45240.

The format of this leaflet has been determined by the Ministry of Health and its content has been examined and approved - Sep. 2009.

0272429